

de	DEUTSCH	en	ENGLISH	fr	FRANÇAIS	it	ITALIANO	es	ESPAÑOL	zh	中文(简体)
	Umgebungsbedingungen		Environmental Conditions		Conditions environnementales		Condizioni ambientali		Condiciones ambientales		环境条件
	Betriebstemperatur		Operating temperature		Température de fonctionnement		Temperatura di esercizio		Temperatura de servicio		工作温度
	Lagertemperatur		Storage temperature		Température de stockage		Temperatura di magazzinaggio		Temperatura de almacenamiento		储存温度
	Relative Feuchtigkeit (keine Betauung)		Relative humidity (non-condensation)		Humidité relative (pas de condensation)		Umidità relativa (senza condensa)		Humedad relativa (sin condensación)		相对湿度 (无冷凝)
	Relative humidity (non-condensation)		Relative humidity (non-condensation)		Humidité relative (pas de condensation)		Umidità relativa (senza condensa)		Humedad relativa (sin condensación)		相对湿度 (无冷凝)
	5...95 %		5...95 %		5...95 %		5...95 %		5...95 %		5...95 %
	Allgemeine Daten		General Data		Caractéristiques générales		Dati generali		Datos generales		通用数据
	Steckzyklen		Plugging cycles		Cycles d'enfichage		Cicli d'innesto		Ciclos de enchufado		插拔次数
	Höhe x Breite x Tiefe		Height x Width x Depth		Hauteur x Largeur x Profondeur		Altezza x Larghezza x Profondità		Altura x Ancho x Profundidad		高 x 宽 x 深
	Schutzart		Degree of protection		Type de protection		Grado di protezione		Tipo de protección		保护类型
	Gewicht, typ.		Weight, typ.		Poids, typ.		Peso, tip.		Peso, típ.		重量, 典型值
	MTBF gemäß IEC 61709, SN 29500		MTBF acc. to IEC 61709, SN 29500		MTBF selon CEI 61709, SN 29500		MTBF a norma IEC 61709, SN 29500		MTBF según IEC 61709, SN 29500		平均无故障时间 依据IEC 61709, SN 29500
	3.320.000 h at 40 °C		3.320.000 h at 40 °C		3.320.000 h at 40 °C		3.320.000 h at 40 °C		3.320.000 h at 40 °C		3.320.000 h at 40 °C

de	DEUTSCH	en	ENGLISH	fr	FRANÇAIS	it	ITALIANO	es	ESPAÑOL	zh	简体
	 Die Bedienung des Geräts ist im Dokument 2845500000 beschrieben. Die Kombinierbarkeit von Stromversorgung und Display-Modul ist im Dokument 3057550000 beschrieben. Die Kombinierbarkeit muss vor der Inbetriebnahme geprüft werden. Die Dokumente können Sie von unserer Website herunterladen: https://support.weidmueller.com		 The operation of the device is described in the document 2845500000. The combinability of power supply and display module is described in document 3057550000. Compatibility must be checked before commissioning. You can download the documents from our website: https://support.weidmueller.com		 Le fonctionnement de l'appareil est décrit dans le document 2845500000. La possibilité de combinaison de l'alimentation électrique et du module d'affichage est décrite dans le document 3057550000. La possibilité de combinaison doit être vérifiée avant la mise en service. Vous pouvez télécharger les documents sur notre site web : https://support.weidmueller.com		 Il funzionamento dell'unità è descritto nel documento 2845500000. La possibilità di combinare l'alimentazione elettrica e il modulo display è descritta nel documento 3057550000. Prima della messa in funzione occorre controllare la combinabilità. Potete scaricare i documenti dal nostro sito web: https://support.weidmueller.com		 El funcionamiento de la unidad se describe en el documento 2845500000. La combinabilidad de la alimentación eléctrica y el módulo de pantalla se describe en el documento 3057550000. La combinabilidad debe comprobarse antes de la puesta en servicio. Puede descargar los documentos en nuestro sitio web: https://support.weidmueller.com		 该设备的操作在文件2845500000中描述。在文件 3057550000 中介绍了电源与显示屏模块的可组合性。在调试前必须检查是否可以组合。这些文档可登录我们的网站进行下载： https://support.weidmueller.com

de	Sicherheitshinweise	en	Safety instructions	fr	Consignes de sécurité	it	Indicazioni di sicurezza	es	Indicaciones de seguridad	zh	安全规程
	 Das Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft installiert werden, die mit den nationalen und internationalen Gesetzen, Vorschriften und Standards vertraut ist.		 The device must only be installed by qualified electricians who are familiar with national and international laws, provisions and standards.		 L'appareil ne doit être installé que par un électricien ayant une bonne connaissance des lois, directives et normes nationales et internationales.		 L'apparecchio può essere installato esclusivamente da un elettricista specializzato a conoscenza delle leggi, delle disposizioni e degli standard nazionali e internazionali.		 El equipo solo lo debe instalar un electricista cualificado familiarizado con las leyes, normas y estándares nacionales e internacionales.		 该设备只能由熟悉国内和国际法律、规定和标准的资质合格的电工进行安装。

WARNUNG	WARNING	AVERTISSEMENT	AVVERTENZA	ADVERTENCIA	警告
 Das Gerät ist nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebene Anwendung bestimmt. Eine andere Verwendung ist unzulässig und kann zu Unfällen oder zur Zerstörung des Gerätes führen.	 This device is only intended for use as described in the operating instructions. Any other type of usage is forbidden and can lead to accidents or destruction of the device.	 L'appareil n'est destiné qu'à la seule application décrite dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est interdite et peut conduire à des accidents ou à la destruction de l'appareil.	 L'apparecchio è adatto esclusivamente per l'applicazione descritta nelle istruzioni per l'uso. Un utilizzo diverso è da considerarsi inammissibile e potrebbe causare incidenti o la distruzione dell'apparecchio.	 Este aparato está previsto exclusivamente para las aplicaciones descritas en el manual de operación. Cualquier otro uso se considera como un uso indebido y puede causar accidentes o la destrucción del propio aparato.	 本设备只能用于本使用说明中所述的用途。不允许将本设备用于其他用途，否则可能导致事故或设备损坏。
ACHTUNG	ATTENTION	ATTENTION	ATTENZIONE	ATENCIÓN	注意
 Das Gerät kann zerstört werden. Bei der Handhabung des Gerätes sind die Schutzmaßnahmen gegen elektrostatische Entladung (ESD) einzuhalten.	 The device can be destroyed. Appropriate safety measures against electrostatic discharge (ESD) are to be considered when handling the device.	 L'appareil peut être détruit. Lors de la manipulation des appareils, respecter les dispositions adéquates de protection contre les décharges électrostatiques (pointes de tension).	 Il dispositivo può essere distrutto. Per la manipolazione degli apparecchi occorre attenersi alle misure di sicurezza in materia di prevenzione delle scariche elettriche (ESD).	 El dispositivo se puede destruir. Durante la manipulación de los aparatos deben observarse las medidas de protección frente a descarga electrostática correspondientes.	 设备可能被毁坏。 在对装置进行操作时，必须注意对静电放电(ESD)采取适当的安全措施。

- Ein ausreichender Schutz gegen das Berühren von spannungsführenden Teilen sowie gegen das Eindringen von Staub und Wasser ist durch den Einbau in ein geeignetes Gehäuse sicherzustellen (z. B. Schaltschrank, Steuerkasten, Konsole o. ä.).

– Das Gerät darf nicht geöffnet, verändert oder umgebaut werden. Reparaturen dürfen nur von Weidmüller durchgeführt werden.
- Adequate protection against contact with live parts and ingress of dust and water must be ensured through installation in a suitable enclosure (e.g. control cabinet, control box, console or similar).

– The device must not be opened, modified or converted. Repairs may only be undertaken by Weidmüller.
- La protection appropriée contre le contact avec des zones sous tension et contre l'entrée de poussière et d'eau doit être garantie, de par l'installation du boîtier adapté (par ex. armoire de commande, boîtier de commande, console ou équivalent).

– Il est interdit d'ouvrir, de modifier ou de transformer l'appareil. Seul le personnel de Weidmüller est habilité à effectuer des réparations.
- È necessario assicurare una protezione adeguata dai contatti accidentali contro parti sotto tensione e dall'ingresso di polvere e acqua tramite installazione in una custodia adeguata (ad esempio armadio di comando, scatola di comando, console o simili).

– Non aprire, modificare o alterare l'apparecchio. Le riparazioni devono essere eseguite unicamente da Weidmüller.
- Debe garantizarse una protección adecuada contra el contacto con piezas conductoras de corriente y la entrada de polvo y agua mediante una instalación adecuada en una caja ideal (p. ej. armario de control, caja de control, consola o similar).

– El dispositivo no se podrá abrir, modificar ni convertir. Solo Weidmüller puede realizar las reparaciones.
- 必须通过在合适外壳中的安装，确保同带电部件有足够的防接触保护，防止灰尘和水分的侵入（例如控制机柜、控制箱、控制台或类似装置）。

– 设备不得打开、修改或改装。维修工作仅允许由魏德米勒执行。

de

Bedienungsanleitung
Anzeigegerät

en

Operating instructions
Display device

fr

Mode d'emploi
Appareil d'affichage

it

Istruzioni per l'uso
Dispositivo di visualizzazione

es

Instrucciones de empleo
Dispositivo de visualización

zh

操作规程
显示设备

Weidmüller 

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
32758 Detmold, Germany
T +49 5231 14-0
F +49 5231 14-292083
www.weidmueller.com

UK importer:
Weidmüller Ltd.
Centurion Court Office Park
Meridian East, Leicester, LE19 1TP

PRO COM DISPLAY 7S 2466960000 2679740000/06/04.2024
Accessory for PROtop power supply



Zubehör: Markierer / Accessories: marker/ Accessoires repérage / Accessori: marcatore /
Accesorios: marcador / 附件: 标识牌

1912130000 Device markers ESG 8/13.5/43.3 SAI AU
1038860000 Device markers ESG 8/13.5/43.3 SAI SDR

- en

UL: Safety instructions for installation and operation in CLASS I, DIVISION 2 environment

– For use with UL/C-UL listed PRO TOP 1 or 3 power supplies only.

– Only suitable for use in environments where there is an explosion risk classified as CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C and D, T4 or in environments where there is no risk of explosion.

– These devices are open-type devices that are to be installed in an enclosure suitable for the environment and can only be accessed with the use of a tool or key.

– WARNING - Explosion hazard - Do not disconnect equipment input power or communication module while the circuit is live or unless the area is known to be free of ignitable concentrations

- fr

UL: Consignes de sécurité pour l'installation et fonctionnement en CLASS I, DIVISION 2 environnement

– Utilisable uniquement avec les alimentations électriques PRO TOP 1 ou 3 listés UL/C-UL.

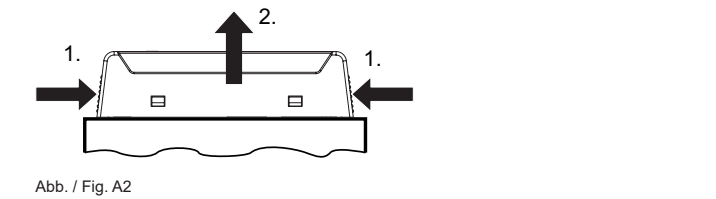
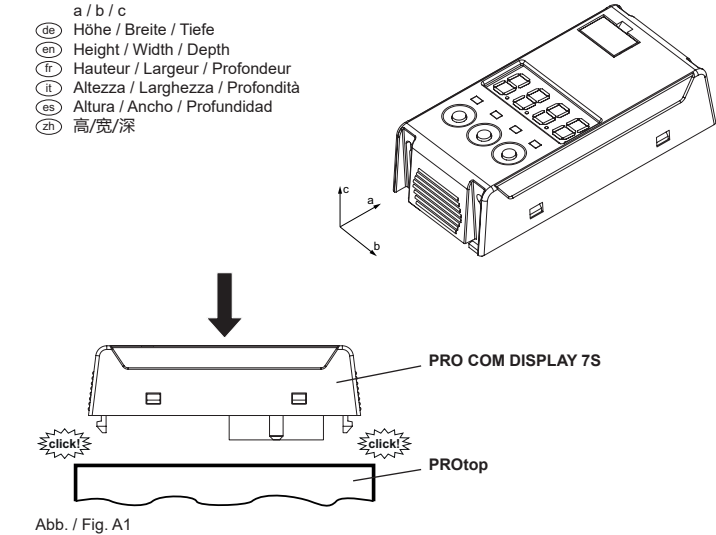
– Utilisable uniquement dans les milieux à risque d'explosion CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C et D, T4 ou dans les milieux sans risque d'explosion.

– L'appareil est un appareil de type ouvert, qui doit être installé dans un boîtier adapté à l'environnement, qui ne peut être ouvert qu'avec un outil ou une clé.

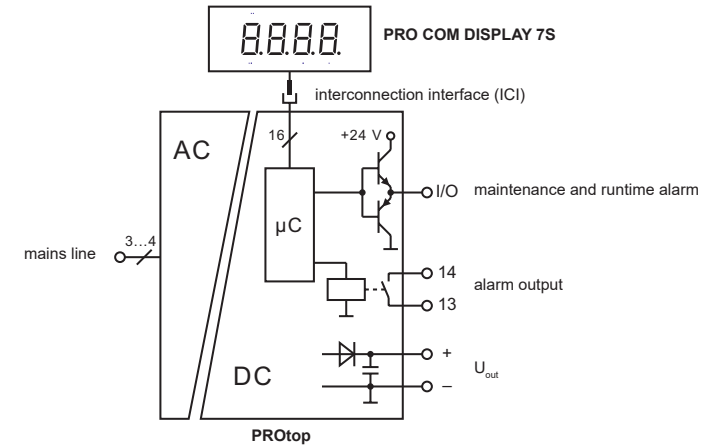
– AVERTISSEMENT - Risque d'explosion - Ne pas débrancher d'alimentation d'entrée de l'appareil ou le module de communication lorsqu'il est sous tension et tant que vous n'êtes pas sûr que le milieu est exempt de concentrations inflammables.

Entsorgung	Disposal	Mise au rebut	Smaltimento	Eliminación	废弃处置
 Beachten Sie die Hinweise zur sachgerechten Entsorgung des Produkts. Die Hinweise finden Sie auf www.weidmueller.com/disposal . 	 Observe the notes for proper disposal of the product. You can find the notes here: www.weidmueller.com/disposal . 	 Respectez les consignes pour une élimination correcte du produit. Vous pouvez trouver les consignes ici : www.weidmueller.com/disposal . 	 Rispettare le indicazioni sullo smaltimento corretto del prodotto. Le indicazioni sono riportate qui: www.weidmueller.com/disposal . 	 Tenga en cuenta las notas del producto acerca de los procedimientos correctos de eliminación. Estas notas están disponibles aquí: www.weidmueller.com/disposal . 	 这些产品包含对环境 and 人类健康有害的物质。因此，不得将这些产品放入未分类的城市垃圾中进行处置。当产品达到使用寿命时，您可将其送回魏德米勒，我们将对其进行妥善的处置。请包装好产品，并将它们送到您的分销商处。

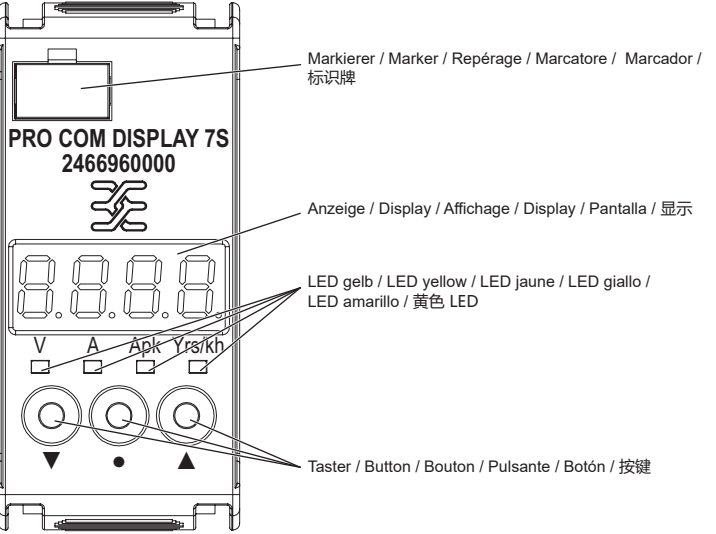
A Montage und Demontage / Mounting and demounting / Montage et démontage / Montaggio è smontaggio / Montaje y desmontaje / 安装和拆卸



B Blockschaltbild / Block diagram / Schéma-bloc / Schema a blocchi / Diagrama de bloques / 方块图

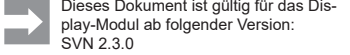


C Bedien- und Anzeigeelemente / Operational and display elements / Éléments de commande et d'affichage / Gli elementi di comando e visualizzazione / Elementos de mando y de indicación / 控制及显示器



de DEUTSCH

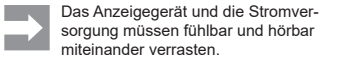
Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Mit dem Anzeigegerät PRO COM DISPLAY 7S können Betriebszustände und Betriebsdaten einer Stromversorgung ausgelesen und Einstellungen vorgenommen werden. Das Anzeigegerät darf nur in Kombination mit einer Weidmüller PROtop Stromversorgung verwendet werden. Das Anzeigegerät ist für die Verwendung in industriellen Anlagen vorgesehen.

Montage

- Entfernen Sie die schwarze Schutzkappe auf der Frontseite der Stromversorgung.
- Bewahren Sie die Schutzkappe für eine spätere Wiederverwendung sicher auf.
- Stecken Sie das Anzeigegerät auf die Stromversorgung (Abb. A1).



Demontage

- Drücken Sie beide Rasthaken am Anzeigegerät zusammen und ziehen Sie das Anzeigegerät von der Stromversorgung (Abb. A2).
- Verschließen Sie die Kommunikationsschnittstelle an der Stromversorgung mit der schwarzen Schutzkappe.

Reinigung

WARNUNG	
	Gefahr des elektrischen Schlags Vor der Reinigung muss das Gerät spannungsfrei geschaltet werden.

- Demontieren Sie das Anzeigegerät vom Netzteil, bevor Sie es reinigen.

Funktionsbeschreibung

Das Anzeigegerät wird über die Stromversorgung mit Spannung versorgt und elektronisch gekoppelt. Das Anzeigegerät ermöglicht folgende Funktionen:

- Stromversorgung konfigurieren
- Prozessdaten und Prozessalarme auslesen
- Ereignisdaten und Zustandsdaten auslesen
- Betriebsmodi und Sollgrößen vorgeben
- Betriebszustände anzeigen
- Wartungsprognose und Restlaufzeit berechnen und anzeigen

Sind Netzteil und Anzeigegerät gekoppelt, muss folgendes beachtet werden:

- Potentiometer zur Einstellung der Ausgangsspannung ohne Funktion
- DIP-Schalter für die Betriebsarten „S/P“ ohne Funktion
- Das Netzteil arbeitet im Einzelbetrieb, Parallelbetrieb über Menü konfigurierbar
- DIP-Schalter für die Betriebsarten „C/S“ ohne Funktion
- Das Netzteil arbeitet im Dauerstrombetrieb, Abschaltbetrieb nicht möglich
- Der I/O-Anschluss arbeitet als Ausgang, Funktion als Eingang nicht möglich

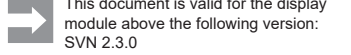
Anzeigegerät und Stromversorgung koppeln

Das Anzeigegerät prüft beim Aufstecken auf die Stromversorgung, ob beide Geräte bereits einmal miteinander gekoppelt waren.

- Die Kombinierbarkeit von Stromversorgung und Display-Modul ist im Dokument 3057550000 beschrieben. Die Kombinierbarkeit muss vor der Inbetriebnahme geprüft werden.

en ENGLISH

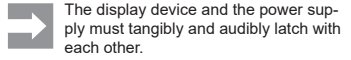
Intended use



With the display device PRO COM DISPLAY 7S you can read out the operating states and operating data of a power supply and make adjustments. The display device may only be used in combination with a Weidmüller PROtop power supply. The display device is designed for use in industrial systems.

Mounting

- Remove the black protective cap on the front of the power supply.
- Store the protective cap safely for later reuse.
- Plug the display device onto the power supply (Fig. A1).



Demounting

- Press together the two locking clasps on the display device and remove the display device from the power supply (Fig. A2).
- Close the communication interface on the power supply with the black protective cap.

Cleaning

WARNING	
	Risk of electric shock Prior to cleaning, the device must be disconnected from the power supply.

- Remove the display device from the power supply before you clean it.

Functional description

The display device is supplied with voltage via the power supply and is electronically coupled. The display device enables the following functions:

- Configure power supply
- Read out process data and process alarms
- Read out event and status data
- Define operating modes and target variables
- Display operating states
- Calculate and display the maintenance forecast and remaining runtime

If the power supply and display device are coupled, the following must be observed:

- Potentiometer to set the output voltage non-functional
- DIP switch for the operating modes „S/P“ non-functional
- The power supply is working in single mode, parallel mode configurable via menu
- DIP switch for the operating modes „C/S“ non-functional
- The power supply is working in continuous current operation, turn-off operation not available
- The I/O connection is working as an output, function as an input not available

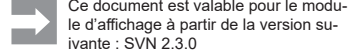
Coupling of display device and power supply

When plugged onto the power supply, the display device checks whether both devices had already been coupled to each other before.

- The combinability of power supply and display module is described in document 3057550000. Compatibility must be checked before commissioning.

fr FRANÇAIS

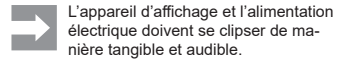
Utilisation prévue



L'appareil d'affichage PRO COM DISPLAY 7S vous permet de connaître les états de fonctionnement et les données de fonctionnement d'une alimentation électrique, et d'effectuer des réglages. L'appareil d'affichage doit être utilisé avec une alimentation électrique PROtop de Weidmüller. L'appareil d'affichage est conçu pour les systèmes industriels.

Montage

- Retirer le capuchon de protection noir à l'avant de l'alimentation électrique.
- Stocker soigneusement le capuchon de protection pour une réutilisation ultérieure.
- Brancher l'appareil d'affichage sur l'alimentation électrique (Fig. A1).



Démontage

- Appuyer l'un contre l'autre les deux crochets de verrouillage de l'appareil d'affichage, et retirer celui-ci de l'alimentation électrique (Fig. A2).
- Refermer l'interface de communication sur l'alimentation électrique à l'aide du capuchon de protection noir.

Nettoyage

AVERTISSEMENT	
	Risque de choc électrique Avant d'être nettoyé, l'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique.

- Retirer l'appareil d'affichage de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

Description fonctionnelle

L'appareil d'affichage est alimenté par l'alimentation électrique et est électroniquement couplé. L'appareil d'affichage comporte les fonctionnalités suivantes :

- Configuration de l'alimentation électrique
- Lecture des données process et des alarmes process
- Lecture des événements et des données d'état
- Définition des modes de fonctionnement et des variables cibles
- Calcul et affichage de la prévision d'entretien et du temps d'exécution restant

Si l'alimentation électrique et l'appareil d'affichage sont couplés, il faut tenir compte de ce qui suit :

- Potentiomètre pour le réglage de la tension de sortie sans fonction
- Commutateur DIP pour les modes de fonctionnement « S/P » sans fonction
- L'alimentation électrique fonctionne en mode simple, mode parallèle configurable via le menu
- Commutateur DIP pour les modes de fonctionnement « C/S » sans fonction
- L'alimentation électrique fonctionne en mode courant continu, fonctionnement de coupure impossible
- Le raccordement E/S fonctionne comme une sortie, fonction comme entrée impossible

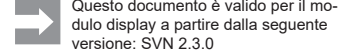
Couplage de l'appareil d'affichage et de l'alimentation électrique

Raccordé à l'alimentation électrique, l'appareil d'affichage vérifie si les deux appareils avaient déjà été couplés l'un à l'autre.

- La possibilité de combinaison de l'alimentation électrique et du module d'affichage est décrite dans le document 3057550000. La possibilité de combinaison doit être vérifiée avant la mise en service.

it ITALIANO

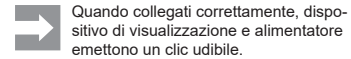
Uso previsto



Grazie al dispositivo di visualizzazione PRO COM DISPLAY 7S è possibile eseguire la lettura degli stati e dei dati di funzionamento di un alimentatore e apportare delle regolazioni. Il dispositivo di visualizzazione può essere utilizzato unicamente insieme a un alimentatore Weidmüller PROtop. Il dispositivo di visualizzazione è progettato per essere utilizzato nei sistemi industriali.

Montaggio

- Rimuovere la calotta di protezione nera dalla parte anteriore dell'alimentatore.
- Riporre la calotta di protezione in un luogo sicuro per un successivo riutilizzo.
- Collegare il dispositivo di visualizzazione all'alimentatore (Fig. A1).



Smontaggio

- Premere insieme i due ganci di fissaggio sul dispositivo di visualizzazione e rimuovere lo stesso dall'alimentatore (Fig. A2).
- Chiudere l'interfaccia di comunicazione sull'alimentatore con la calotta di protezione nera.

Pulizia

AVVERTENZA	
	Rischio di scossa elettrica Prima della pulitura, il dispositivo deve essere scollegato dall'alimentazione di corrente.

- Staccare il dispositivo di visualizzazione dall'alimentatore prima di pulirlo.

Descrizione del funzionamento

Il dispositivo di visualizzazione riceve tensione di alimentazione dall'alimentatore, ed è accoppiato elettronicamente.

Il dispositivo di visualizzazione permette di eseguire le seguenti operazioni:

- Configurare l'alimentatore
- Lettura dati di processo e allarmi di processo
- Lettura dati evento e stato
- Definizione modalità di funzionamento e variabili obiettivo
- Visualizzazione stati di funzionamento
- Calcolare e visualizzare le previsioni di manutenzione e il tempo di esecuzione residuo

Se l'alimentatore e il dispositivo di visualizzazione sono accoppiati, occorre tenere presente quanto segue:

- potenziometro per la regolazione della tensione d'uscita senza funzione
- commutatore DIP per le modalità di funzionamento "S/P" senza funzione
- l'alimentatore lavora nel funzionamento singolo, funzionamento parallelo configurabile tramite menu
- commutatore DIP per le modalità di funzionamento "C/S" senza funzione
- l'alimentatore lavora nel funzionamento a corrente continua, modalità di spegnimento non possibile
- il collegamento I/O lavora come uscita, funzione come ingresso non possibile

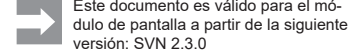
Accoppiamento tra dispositivo di visualizzazione e alimentatore

Quando viene collegato all'alimentatore, il dispositivo di visualizzazione controlla se gli apparecchi sono stati accoppiati tra loro in precedenza.

- La possibilità di combinare l'alimentazione elettrica e il modulo display è descritta nel documento 3057550000. Prima della messa in funzione occorre controllare la combinabilità.

es ESPAÑOL

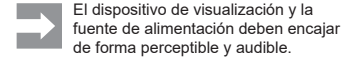
Uso previsto



Con el dispositivo de visualización PRO COM DISPLAY 7S, podrá consultar los estados operativos y datos de servicio de una fuente de alimentación y realizar los ajustes necesarios. El dispositivo de visualización solo se puede utilizar en combinación con una fuente de alimentación PROtop de Weidmüller. El dispositivo de visualización está diseñado para el uso en sistemas industriales.

Montaje

- Retire el capuchón protector negro del frontal de la fuente de alimentación.
- Guarde el capuchón protector en un lugar seguro para usos futuros.
- Conecte el dispositivo de visualización a la fuente de alimentación (Fig. A1).



Desmontaje

- Comprima los dos ganchos de sujeción del dispositivo de visualización para separarlo de la fuente de alimentación (Fig. A2).
- Cierre la interfaz de comunicación de la fuente de alimentación con el capuchón protector negro.

Limpieza

ADVERTENCIA	
	Riesgo de descarga eléctrica Antes de la limpieza, el dispositivo debe desconectarse de la alimentación eléctrica.

- Retire el dispositivo de visualización de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

Descripción funcional

El dispositivo de visualización recibe tensión a través de la fuente de alimentación y está acoplado electrónicamente.

El dispositivo de visualización permite realizar las funciones siguientes:

- Configurar la fuente de alimentación
- Leer datos y alarmas de procesos
- Leer datos de estados y eventos
- Especificar modos de funcionamiento y valores nominales
- Visualizar estados de funcionamiento
- Calcular y visualizar la previsión de mantenimiento y el tiempo de funcionamiento restante

Si la fuente de alimentación y el visualizador están acoplados, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Potenciómetro para ajustar la tensión de salida sin función
- Switch DIP para los modos de funcionamiento "S/P" sin función
- La fuente de alimentación funciona en modo individual, el modo paralelo puede configurarse a través del menú
- Switch DIP para los modos de funcionamiento "C/S" sin función
- La fuente de alimentación funciona en modo de corriente continua, el modo de desconexión no es posible
- La conexión de E/S funciona como salida, función como entrada no posible

Acoplamiento del dispositivo de visualización y la fuente de alimentación

Tras conectar el dispositivo de visualización a la fuente de alimentación, este comprueba si ambos equipos han estado antes acoplados.

- La combinabilidad de la alimentación eléctrica y el módulo de pantalla se describe en el documento 3057550000. La combinabilidad debe comprobarse antes de la puesta en servicio.

zh 中文(简体)

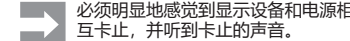
预定用途



利用显示设备 PRO COM DISPLAY 7S, 您可读出电源的运行状态和运行数据, 并进行调整。该显示设备仅能与魏德米勒 PROtop 电源组合使用。该显示设备专为工业系统用途而设计。

安装

- 将电源前部的黑色保护盖板移去。
- 将保护盖板妥善保存, 以备以后重新使用。
- 将显示设备插入到电源之中 (图 A1)。



拆卸

- 将显示设备上的两个锁定钩一起按下, 并将显示设备从电源中取出 (图 A2)。
- 使用黑色的保护盖板将电源的通信接口闭合。

清洁

警告	
	电击的危险 在清洁之前, 设备必须断开与电源的连接。

- 在清洁电源之前, 请将显示设备从电源上取下。

功能描述

显示设备通过电源供电, 并通过电耦合。该显示设备可以实现以下功能:

- 配置电源
- 读取过程数据和过程警报
- 读取事件和状态数据
- 定义工作模式和目标变量
- 显示工作状态
- 计算并显示维护预测和剩余运行时

如果耦合了电源和显示设备, 必须注意以下方面:

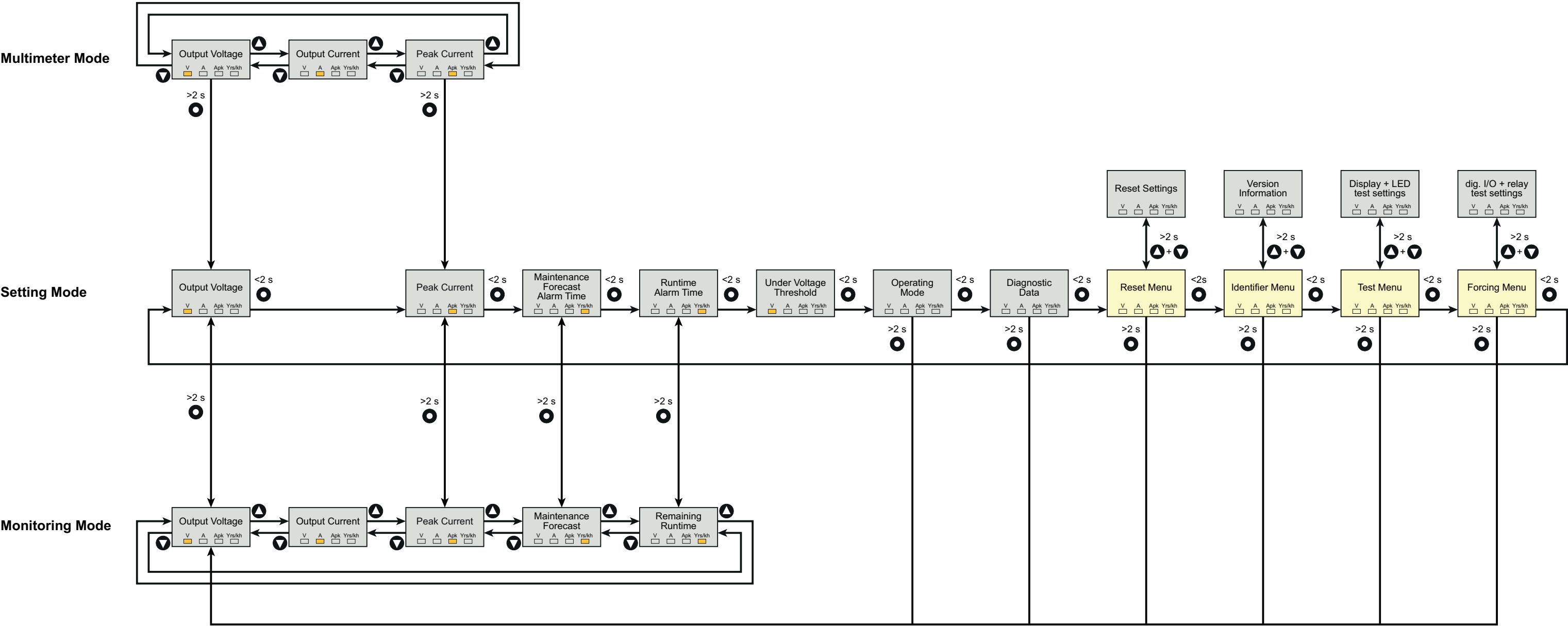
- 用于设置输出电压的电位计不起作用
- "S/P" 运行模式的 DIP 开关不起作用
- 电源在单独运行模式下工作, 可通过菜单配置并行运行模式
- "C/S" 运行模式的 DIP 开关不起作用
- 电源在连续电流模式下工作, 无法关闭运行
- I/O 接口作为输出端工作, 无法承担输入端的功能

显示设备与电源之间的耦合

当插入电源时, 显示设备将检查两台设备之间是否已经相互耦合。

- 在文件 3057550000 中介绍了电源与显示屏模块的可组合性。在调试前必须检查是否可以组合。

▼ = DOWN ● = SET ▲ = UP



- de** Die Bedienung des Geräts ist im Dokument 2845500000 beschrieben.
Die Kombinierbarkeit von Stromversorgung und Display-Modul ist im Dokument 3057550000 beschrieben. Die Kombinierbarkeit muss vor der Inbetriebnahme geprüft werden.
Die Dokumente können Sie von unserer Website herunterladen: <https://support.weidmueller.com>
- en** The operation of the device is described in the document 2845500000.
The combinability of power supply and display module is described in document 3057550000. Compatibility must be checked before commissioning.
You can download the documents from our website: <https://support.weidmueller.com>
- fr** Le fonctionnement de l'appareil est décrit dans le document 2845500000.
La possibilité de combinaison de l'alimentation électrique et du module d'affichage est décrite dans le document 3057550000. La possibilité de combinaison doit être vérifiée avant la mise en service.
Vous pouvez télécharger les documents sur notre site web : <https://support.weidmueller.com>.
- it** Il funzionamento dell'unità è descritto nel documento 2845500000.
La possibilità di combinare l'alimentazione elettrica e il modulo display è descritta nel documento 3057550000. Prima della messa in funzione occorre controllare la combinabilità.
Potete scaricare i documenti dal nostro sito web: <https://support.weidmueller.com>
- es** El funcionamiento de la unidad se describe en el documento 2845500000.
La combinabilidad de la alimentación eléctrica y el módulo de pantalla se describe en el documento 3057550000. La combinabilidad debe comprobarse antes de la puesta en servicio.
Puede descargar los documentos en nuestro sitio web: <https://support.weidmueller.com>
- zh** 该设备的操作在文件2845500000中描述。
在文件 3057550000 中介绍了电源与显示屏模块的可组合性。在调试前必须检查是否可以组合。
这些文档可登录我们的网站进行下载： <https://support.weidmueller.com>